

SYLLABUS

1. Course title:

RESEARCH METHODS IN LANGUAGE AND TRANSLATION

2. Code:

(max. 20 characters)

3. Cycle of study:

2

4. ECTS credits:

6

5. Type of course: Mandatory Elective**6. Prerequisites:****7. Class restrictions:****8. Duration / semester:**

1

1

9. Weekly contact hours:

9.1. Lectures:

3

9.2. Seminars:

0

9.3. Laboratory/Practice classes:

1

10. Faculty:

Faculty of Humanities and Social Sciences

11. Department/study program:

English Language and Literature/English Translation and Interpreting

12. Lecturer:**13. Lecturer's e-mail:**

14. Web site:

(max. 50 characters)

15. Course aims:

The aim of the course is to present to students the planning and methodology of scientific research in the field of language and translation and develop their skills for independent research. Through discussion on specific topics and case studies develop students' ability of critical thinking, which is extremely important for conducting research in translation studies.

16. Learning outcomes:

At the end of the semester, successful students who continuously performed their tasks will be able to:

- apply the knowledge in contemporary methodological approaches to research in language and translation
- apply the acquired knowledge in analyzing and interpreting data, drawing conclusions and disseminating research results
- use the principles and ethics of academic writing with a particular focus on data collection and referencing

17. Course content:

Steps in research planning
Theoretical models used as the foundation for this type of research
Postulating research questions, postulating and testing research hypotheses
Various scientific methods
Quantitative and qualitative approaches
Data collection and processing
Combining methods and data triangulation characteristic of translation studies

18. Learning methods:

Classes are held using various multimedia teaching aids, interactive approach, active study and active participation of students in the teaching process. They include various types of assignments (critical reading, summary writing, etc.) given as homework as well as in-class activities (group work, pair work, discussions, presentations).

The language of instruction is English.

19. Assessment methods:

Over the semester, students earn pre-exam points (50 points maximum), while the maximum number of points that can be earned on the final exam is 50.

Pre-exam points include:

- attendance and active in-class participation, 10 points maximum
- presentation, 40 points maximum

The maximum number of points that can be earned on the final exam is 50. In order to pass the final exam, students are required to earn at least 25 points.

Explanation:

For continuous activity and in-class participation students can earn up to 10 points. Over the semester students choose one course-relevant topic and give an in-class presentation, which can earn them a maximum of 40 points.

The final exam is taken in the oral form. It includes the topics covered over the semester, both in the lectures and practice classes. The maximum number of points that each student can earn is 50. The minimum number of points required for a passing grade is 54.

20. Assessment components:

Pre-exam points amount to a maximum of 50 points and the maximum number of points that can be earned on the final exam is 50. Pre-exam points include attendance and in-class active participation for which students can earn a maximum of 10 points and a presentation (for which students can earn a maximum of 40 points). This amounts to a total of 100 points (10+40+50).

The minimum number of points required to pass an exam is 54:

54-63=6 (six)

64-73=7 (seven)

74-83=8 (eight)

84-93=9 (nine)

94-100=10 (ten)

with 6 being the lowest and 10 being the highest grade.

21. Required reading list:

Buckingham, L. (2015). *Doing a research project in English studies: A guide for students*. Routledge.

Hatim, B. A. (2014). *Teaching and researching translation*. Routledge.

Kumar, R. (2011). *Research methodology: A Step-by-Step guide for Beginners*. Sage Publications

Saldanha, G., & O'Brien, S. (2014). *Research methodologies in translation studies*. Routledge.

Schaffner, C. (Ed.). (2004). *Translation research and interpreting research*. Multilingual Matters.

Williams, J., & Chesterman, A. (2014). *The map: a beginner's guide to doing research in translation studies*. Routledge.

22. Web sources:

(max. 687 characters)

23. Applicable starting from the academic year:

2024/25

24. Adopted in the Faculty/Academy session: